

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី, ឧបសគ្គស្នាក់នៅក្នុងប្រទេស, ឬចុះសម្ភាសកម្មក្នុងប្រទេស ហើយដាក់កម្មវិធីស្នាក់នៅក្នុងប្រទេស។

- 농업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙 [별지 제1호서식] <개정 2024. 3. 18.>
■ បទបញ្ញត្តិអនុវត្តនៃច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់ និង ការគាំទ្រប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងផ្នែកកសិកម្ម និងនេសាទ [ឧបសម្ព័ន្ធ ទម្រង់បែបបទ លេខ 1] <ធ្វើវិសោធនកម្ម ឆ្នាំ 2024. 3. 18.>

농업경영체 등록신청서(농업인용)
ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មកសិកម្ម (សម្រាប់កសិករ)

※ 뒤쪽의 작성방법을 참조해 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √표시를 합니다.

※ សូមអានកំណត់ចំណាំ និងការណែនាំនៅទំព័រខាងក្រោយ រួចគូសសញ្ញា √ ក្នុង[] ដែលត្រូវនឹងអ្នក។

(6쪽 중 제1쪽)
(ទំព័រទី 1)

접수번호 លេខដាក់ពាក្យ	농업경영체 등록번호 លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មកសិកម្ម	처리기간 រយៈពេលដំណើរការ	직불금 신청을 수반하지 않는 농업경영체 등록 신청 ការដាក់ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មកសិកម្ម ដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងការស្នើសុំការទូទាត់ដោយផ្ទាល់	30일 30 ថ្ងៃ
접수일 កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ			직불금 신청을 수반하는 농업경영체 등록 신청 ការដាក់ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មកសិកម្ម ដោយអមជាមួយពាក្យស្នើសុំបង់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់	90일 90 ថ្ងៃ

1. 일반현황

1. ស្ថានភាពទូទៅ

① 경영주인 농업인 ① កសិករជា ម្ចាស់អាជីវ កម្ម	성명 ឈ្មោះ	국적 សញ្ជាតិ	국내 ក្នុងស្រុក	주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ
	농업인 등록번호 លេខចុះបញ្ជីកសិករ		국외 បរទេស	외국인등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស
	전화번호 លេខទូរស័ព្ទ	휴대전화번호 លេខទូរស័ព្ទដៃ		전자우편 អ៊ីមែល
	주소 អាសយដ្ឋាន	주민등록주소지 អាសយដ្ឋាននៅពេលចុះបញ្ជីប្រជាពលរដ្ឋ		
		마을명 ឈ្មោះភូមិ		
영농 이력 ប្រវត្តិកសិកម្ម	농업시작형태 ទម្រង់នៃការចាប់ផ្តើមកសិកម្ម	[] 전 생애 농업에 종사(신규포함) [] 다른 산업에서 전환(귀농포함) [] ចូលប្រឡូកក្នុងវិស័យកសិកម្មពេញមួយជីវិត (រួមបញ្ចូលទាំងអ្នកថ្មី) [] ប្តូរពីឧស្សាហកម្មផ្សេងមក (រួមបញ្ចូលទាំងការត្រឡប់ទៅធ្វើកសិកម្មវិញ)		농업 종사형태 ទម្រង់នៃការងារកសិកម្ម
	농업종사기간 រយៈពេលធ្វើការងារកសិកម្ម	년(농업 시작 연도 : 년) ឆ្នាំ (ឆ្នាំចាប់ផ្តើមធ្វើកសិកម្ម: ឆ្នាំ)		신규등록사유 មូលហេតុនៃការ
				[] 전업 [] 겸업 [] ពេញម៉ោង [] ការងារបន្ទាប់បន្សំ
				[] 분리 [] 귀농 [] 상속

				រច្ចៈឈ្មោះជាផ្លូវ []ៗៗ() []បំបែកខ្លួន []ត្រឡប់ទៅការធ្វើកសិកម្ម []ក្តីមរតក []ផ្សេងៗ ()
--	--	--	--	--

② 경영주 외 의 농업인 ② កសិករ ដែលមិនមែនជាម្ចាស់ អាជីវកម្ម	성명 ឈ្មោះ	농업인 등록번호 លេខចុះបញ្ជី កសិករ	주민등록번호 (외국인등록번호) លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស)	경영주와의 관계 ទំនាក់ទំនង ជាមួយម្ចាស់ អាជីវកម្ម	연락처 លេខទូរស័ព្ទ	농업시작형태 ទម្រង់នៃការចាប់ផ្តើមកសិកម្ម	농업종사형태 ទម្រង់នៃការងារកសិកម្ម	농업종사기간 រយៈពេលធ្វើការងារកសិកម្ម	③ 공동경영주 여부(0,X) ③ ស្ថានភាពគ្រប់គ្រងរួម (0, X)
						[] 전 생애 농업에 종사 [] ចូលប្រឡូកក្នុងវិស័យកសិកម្ម ពេញមួយជីវិត [] 다른 산업에서 전환 [] ប្តូរពីឧស្សាហកម្មផ្សេងមក	[] 전업 [] ពេញម៉ោង [] 겸업 [] បន្ទាប់បន្សំ	년(농업 시작 연도 : 년) ឆ្នាំ(ឆ្នាំចាប់ផ្តើមធ្វើកសិកម្ម: ឆ្នាំ)	
						[] 전 생애 농업에 종사 [] ចូលប្រឡូកក្នុងវិស័យកសិកម្ម ពេញមួយជីវិត [] 다른 산업에서 전환 [] ប្តូរពីឧស្សាហកម្មផ្សេងមក	[] 전업 [] ពេញម៉ោង [] 겸업 [] បន្ទាប់បន្សំ	년(농업 시작 연도 : 년) ឆ្នាំ(ឆ្នាំចាប់ផ្តើមធ្វើកសិកម្ម: ឆ្នាំ)	

297mm×210mm[백상지(80g/m²) 또는 종질지(80g/m²)]

[illegible]

3. 가축·곤충 사육시설 및 사육규모
3. កន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ និងសត្វល្អិត និងទំហំនៃការចិញ្ចឹម

⑤ 사육시설 현황 ⑤ ស្ថានភាពនៃការចិញ្ចឹមសត្វ								⑤-3 사육정보 ⑤-3 ព័ត៌មានអំពីការចិញ្ចឹមសត្វ	
⑤-1 번호 ⑤-1 លេខ	사육시설 소재지 ទីតាំងកន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ	소재지 공부 면적(㎡) ផ្ទៃដីទីតាំងក្នុង បញ្ជី (㎡)	시설면적(㎡) ផ្ទៃនៃគ្រឿងបរិក្ខារ (㎡) 공부 បញ្ជី	⑤-2 실제 ⑤-2 ប្រើជាក់ស្តែង	경영 형태 ទ្រង់ទ្រាយនៃគ្រប់គ្រង		용도(축사 또는 부대시설) គោលបំណងប្រើប្រាស់ (កន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ ឬកន្លែងបំប៉ង)	사육품목(종) ប្រភេទសត្វចិញ្ចឹម (ពូជ)	사육규모(마릿수/군/㎡) ទំហំនៃការចិញ្ចឹម (ចំនួនសត្វ/ក្រុម/㎡)
					자영 គ្រប់គ្រង ដោយខ្លួនឯង	임차 ជួល 기간 (...~) រយៈពេល (~)			

「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 같은 법 시행규칙 제3조에 따라 농업경영정보의 등록을 신청합니다.

ខ្ញុំដាក់ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីព័ត៌មានគ្រប់គ្រងកសិកម្ម ដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់ និង ការគាំទ្ររបស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងផ្នែកកសិកម្ម និងនេសាទ」 មាត្រា4 និង មាត្រា 3 នៃបទបញ្ញត្តិអនុវត្តនៃច្បាប់ដូចគ្នា។

신청인
អ្នកដាក់ពាក្យ

년
ឆ្នាំ

월
ខែ

일
ថ្ងៃ

(서명 또는 인)
(ហត្ថលេខា ឬត្រា)

국립농산물품질관리원장 귀하

ជូនចំពោះ: ប្រធានវិទ្យាស្ថានជាតិគ្រប់គ្រងគុណភាពផលិតផលកសិកម្ម

유의사항
កំណត់ចំណាំ

- ※ 등록된 농업경영정보의 변경이 있을 경우에는 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙」 제4조제3항에 따라 농림축산식품부장관이 정하는 기간에 변경등록 신청을 해야 하며, 그렇지 않을 경우 같은 법 제8조에 따라 농업·농촌에 관련된 응자·보조금 등의 지원이 제한될 수 있습니다.
- ※ ប្រសិនបើមានការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានគ្រប់គ្រងកសិកម្មដែលបានចុះបញ្ជីរួច អ្នកត្រូវតែដាក់ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរ ក្នុងអំឡុងពេលដែលកំណត់ដោយរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម ស្បៀងអាហារ និងកិច្ចការជនបទ អនុលោមតាម 「បទបញ្ញត្តិអនុវត្តនៃច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់ និង ការគាំទ្រប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងកសិកម្ម និងនេសាទ」 មាត្រា 4 (3) ប្រសិនបើអ្នកមិនធ្វើដូច្នេះទេ អ្នកអាចនឹងបាត់បង់ជំនួយ ដូចជាប្រាក់កម្ចី និងការឧបត្ថម្ភធនទាក់ទងនឹងកសិកម្ម និងតំបន់ជនបទ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា 8 ក្នុងច្បាប់ដូចគ្នា។
- ※ 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조제2항에 따라 농업경영정보는 등록·변경등록일부터 3년간 유효하며, 유효기간이 경과한 경우에는 등록정보가 말소될 수 있습니다.
- ※ បើយោងតាម 「បទបញ្ញត្តិអនុវត្តនៃច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់ និង ការគាំទ្រប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងកសិកម្ម និងនេសាទ」 មាត្រា 4 (2) ចែងថា ព័ត៌មានគ្រប់គ្រងកសិកម្មមានសុពលភាពរយៈពេល 3 ឆ្នាំគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះបញ្ជី ឬ ចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរ។ ប្រសិនបើរយៈពេលសុពលភាពផុតកំណត់ នោះព័ត៌មានដែលបានចុះបញ្ជីរួច អាចត្រូវបានលុបចោលវិញបាន ។
- ※ 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 농업경영정보를 등록하거나 변경등록을 하는 경우 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제6조의2에 따라 등록 이 말소되거나 등록정보가 정정될 수 있으며, 같은 법 제31조의2제2항에 따라 500만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.
- ※ ប្រសិនបើព័ត៌មានអំពីការគ្រប់គ្រងកសិកម្មត្រូវបានចុះបញ្ជី ឬការចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរ ធ្វើឡើងដោយការកុហក ឬ ខុសច្បាប់ នោះការចុះបញ្ជីនឹងត្រូវលុបចោល ឬព័ត៌មានដែលបានចុះបញ្ជីនឹងត្រូវកែសម្រួល ដោយអនុលោមតាម 「បទបញ្ញត្តិអនុវត្តនៃច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់ និង ការគាំទ្រប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងកសិកម្ម និងនេសាទ」 មាត្រា 6-2 ហើយអាចនឹងត្រូវបង់ពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់ 5 លានរៀល ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា 31-2 (2) ក្នុងច្បាប់ដូចគ្នានេះ។

담당 공무원 확인사항 ចំណុចដែលត្រូវបញ្ជាក់ដោយមន្ត្រីទទួលបន្ទុក	전산시스템 ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ
신청인의 주민등록표 등본 또는 외국인등록 사실증명, 가족관계등록전산정보, 출입국에 관한 사실증명, 국내거소신고 사실증명 ច្បាប់ចម្លងសៀវភៅចុះបញ្ជីប្រជាពលរដ្ឋរបស់អ្នកដាក់ពាក្យ ឬ ការបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីជនបរទេស ព័ត៌មានលើកុំព្យូទ័រទាក់ទងនឹងការចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារ លិខិតបញ្ជាក់ការចេញចូលស្រុក លិខិតបញ្ជាក់ការរាយការណ៍លំនៅស្ថានក្នុងស្រុក	행정정보공동이용시스템 ប្រព័ន្ធប្រើប្រាស់ព័ត៌មានរដ្ឋបាលរួម
신청인의 농지 소재지 및 가축 사육시설 소재지의 토지대장·임야대장, 건축물대장 បញ្ជីដីធ្លី បញ្ជីព្រៃឈើ បញ្ជីអគារនីតាំងដីស្រែចំការ ទីតាំងចិញ្ចឹមសត្វរបស់អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ	
토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공통주택가격 확인서, 자동차등록원부 등 고정자산 정보 ព័ត៌មានទ្រព្យសកម្មថេរដូចជា វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីដីធ្លី វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីអគារ លិខិតបញ្ជាក់តម្លៃដីប្រកាសជាសាធារណៈ លិខិតបញ្ជាក់តម្លៃផ្ទះនីមួយៗ លិខិតបញ្ជាក់តម្លៃលំនៅដ្ឋានរួម, លិខិតចុះបញ្ជីរថយន្ត ជាដើម	
소득금액증명 및 국민기초생활수급자 증명서, 장애인증명서 등 복지 급여 수급정보, 건강보험자격득실확인서, 국민연금가입자가입증명 ព័ត៌មានអំពីការទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភសុខុមាលភាព ដូចជា លិខិតបញ្ជាក់ប្រាក់ចំណូល ឬ លិខិតបញ្ជាក់អ្នកទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភជីវភាពមូលដ្ឋានជាតិ លិខិតបញ្ជាក់ជនពិការ ជាដើម, លិខិតបញ្ជាក់សិទ្ធិជាសមាជិកធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ លិខិតបញ្ជាក់ការចុះឈ្មោះជាសមាជិកប្រាក់សោធននិរត្តន៍ជាតិ	
농업경영 및 보조금 관련 교육 이수 정보 ព័ត៌មានអំពីការបញ្ចប់វគ្គបណ្តុះបណ្តាលពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងកសិកម្ម និង ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ	교육인력포털시스템(agriedu), 해당 개별 교육관리시스템 ប្រព័ន្ធអប់រំបំប៉នវិជ្ជាជីវៈជនបាលមនុស្ស(agriedu), ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការបណ្តុះបណ្តាលតាមផ្នែកដែលពាក់ព័ន្ធ
후계농업경영인 선정 정보 ព័ត៌មានអំពីការជ្រើសរើសម្ចាស់អាជីវកម្មកសិកម្មបន្ត	후계농/우수후계 농업경영인시스템 គ្រប់គ្រងកសិកម្មបន្ត / ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងកសិកម្មបន្តដែលទទួលជោគជ័យ
농업에 관련된 용자·보조금 등의 수령정보 ព័ត៌មានអំពីការទទួលប្រាក់កម្ចី ឬ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ទាក់ទងនឹងវិស័យកសិកម្ម	농림사업정보시스템, 해당 개별 사업관리시스템 ប្រព័ន្ធព័ត៌មានអាជីវកម្មកសិកម្ម និងព្រៃឈើ ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មតាមប្រភេទដែលពាក់ព័ន្ធ
축산업 등록제·허가제 및 가축 및 축산물 이력제에 관한 정보 ព័ត៌មានទាក់ទងនឹង ប្រព័ន្ធចុះបញ្ជី និងអាជ្ញាប័ណ្ណឧស្សាហកម្មបសុសត្វ និង ប្រព័ន្ធកត់ត្រាដំណើរការផ្គត់ផ្គង់សត្វចិញ្ចឹម និងបសុសត្វ	
농업용 면세유류의 유종별 배정에 관한 정보 ព័ត៌មានអំពីការបែងចែកប្រេងឥន្ធនៈគ្មានពន្ធតាមប្រភេទសម្រាប់កសិកម្ម	
친환경농산물 인증 정보 ព័ត៌មានអំពីវិញ្ញាបនបត្រទទួលស្គាល់ផលិតផលកសិកម្មដែលមិនប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថាន	친환경 인증관리 정보시스템 ប្រព័ន្ធព័ត៌មានគ្រប់គ្រងវិញ្ញាបនបត្រទទួលស្គាល់ផលិត ផលមិនប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថាន
농산물 안전성 조사 정보 ព័ត៌មានអង្កេតសុវត្ថិភាពផលិតផលកសិកម្ម	세유크(SAFE Q) 정보시스템, 식품행정종합시스템 ប្រព័ន្ធព័ត៌មាន SAFE Q ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលថ្នាំអាហាររួម
토양 환경조사 정보 ព័ត៌មានអង្កេតបរិស្ថានដីធ្លី	토양환경정보시스템 (흙토람) ប្រព័ន្ធព័ត៌មានបរិស្ថានដីធ្លី (KSIS)
농약 판매 이력 관리에 관한 정보 ព័ត៌មានស្តីពីការគ្រប់គ្រងកំណត់ត្រាលក់ថ្នាំសម្លាប់សត្វល្អិត	농약안전정보시스템 ប្រព័ន្ធព័ត៌មានសុវត្ថិភាពថ្នាំសម្លាប់សត្វល្អិត

1. 이 신청서에 기재한 신청인의 개인정보를 농림축산식품부·농촌진흥청·산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 「공공기관의 운영에 관한 법률」 제4조에 따른 공공기관(이하 "공공기관"이라 합니다), 「농업협동조합법」에 따른 조합·중앙회 및 그 자회사·농협경제지주회사 및 그 자회사(이하 "농업협동조합"이라 합니다)의 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스, 지방 농정 지원, 농업·농촌 사회 안전망 지원, 농산물의 안전생산 및 유통관리, 융자·보조금 등의 관리 등 농업경영체 육성 및 지원을 위한 기초자료로 이용하는 것에 동의합니다.

1. **ខ្ញុំយល់ព្រមក្នុងការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលបានសរសេរក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ ជាទិន្នន័យបឋមសម្រាប់ ការគាំពារផ្នែកកសិកម្មសម្របតាមបុគ្គល សេវាកម្មណែនាំអាជីវកម្មកសិកម្ម ការគាំពារផ្នែកកសិកម្មថ្នាក់ក្រោមជាតិ ការគាំពារសម្រាប់បណ្តាញសុវត្ថិភាពសង្គមកសិករ និង ជនបទ ការគ្រប់គ្រងសុវត្ថិភាពផលិតកម្ម និងចែកចាយកសិផល និង ប្រាក់កម្ចី ឬ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ជាដើម ដល់ស្ថាប័នសាធារណៈ(តទៅនេះហៅថា "ស្ថាប័នសាធារណៈ") ដែលមានចែងក្នុង 「ច្បាប់ស្តីពីការប្រតិបត្តិការស្ថាប័នសាធារណៈ」 មាត្រា 4 ដូចជាក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ បសុសត្វ និង ស្បៀងអាហារ រដ្ឋបាលអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ រដ្ឋបាលព្រៃឈើ ស្ថាប័នចំណុះអង្គភាពទាំងនេះ និងរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានថ្នាក់ក្រោមជាតិ សហករណ៍ សមាគមជាតិ និងក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធ (តទៅនេះហៅថា "សហករណ៍កសិកម្ម" ដូចមានចែងក្នុង 「ច្បាប់សហករណ៍កសិកម្ម」 ។**

[☐] 동의 [☐] 거부
[☐] យល់ព្រម [☐] បដិសេធ

2. 이 신청서에 기재한 신청인의 개인정보를 이용하여 농림축산식품부·농촌진흥청·산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 공공기관, 농업협동조합으로부터 농업경영정보의 등록·변경등록, 농업·농촌에 관련된 융자·보조금 등의 정보, 그 밖에 농정안내 정보를 문자메시지 또는 우편으로 받아보는 것에 동의합니다.

2. **ខ្ញុំយល់ព្រមទទួលព័ត៌មានទាក់ទងនឹងការចុះបញ្ជីព័ត៌មានអាជីវកម្មកសិកម្ម ការចុះបញ្ជីផ្ទាល់ស្រូវ ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងប្រាក់កម្ចី ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសម្រាប់វិស័យកសិកម្មនិងព័ត៌មានណែនាំផ្សេងៗ ទាក់ទងនឹងវិស័យកសិកម្មតាមសារទូរស័ព្ទ ឬ តាមប្រៃសណីយ៍ពី ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ បសុសត្វ និង ស្បៀងអាហារ រដ្ឋបាលអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ រដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងស្ថាប័នចំណុះដែលពាក់ព័ន្ធ រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានថ្នាក់ក្រោមជាតិ ស្ថាប័នសាធារណៈ និងសហករណ៍កសិកម្ម តាមរយៈការប្រើប្រាស់ ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលបានសរសេរក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ ។**

[☐] 동의 [☐] 거부
[☐] យល់ព្រម [☐] បដិសេធ

3. 이 신청서에 기재한 신청인의 개인정보를 농업·농촌에 관련된 융자·보조금 등의 지급대상자 등록 심사, 보조금 등의 부정·중복 지원 방지 등을 위한 확인 자료로 활용하는 것에 동의합니다.

3. **ខ្ញុំយល់ព្រមក្នុងការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលបានសរសេរក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ, ជាទិន្នន័យជឿតថ្នាក់ដើម្បីពិនិត្យចុះបញ្ជីជាបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់កម្ចី ឬ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភចំពោះកិច្ចការកសិកម្ម ឬ ជនបទ និង ការទប់ស្កាត់ការទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្ទុនគ្នា**

[☐] 동의 [☐] 거부
[☐] យល់ព្រម [☐] បដិសេធ

4. 이 신청서에 기재한 신청인의 개인정보를 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제5조에 따른 등록정보의 확인을 위해 관계 중앙행정기관, 지방자치단체, 관할 세무서, 공공기관, 농업협동조합에 제공하고, 종합소득, 복지급여액, 면세유류 배정정보, 농기계·농자재 거래내역 등 등록정보와 관련된 개인정보를 제공받아 활용하는 것에 동의합니다.

4. **ខ្ញុំយល់ព្រមក្នុងការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលបានសរសេរក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ របស់ស្ថាប័នរដ្ឋបាលកណ្តាល រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានថ្នាក់ក្រោមជាតិ ការិយាល័យពន្ធដារដែលមានសមត្ថកិច្ច ស្ថាប័នសាធារណៈ និងសហករណ៍កសិកម្ម ដូចមានចែងក្នុង 「ច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់ និង ការគាំទ្រប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងកសិកម្ម និងនេសាទ」 មាត្រា 5 នូវព័ត៌មានចុះបញ្ជីដូចជា ប្រាក់ចំណូលសរុប ប្រាក់សុខុមាលភាព ការកំណត់ប្រេងឥន្ធនៈឥតពន្ធតាមប្រភេទ គ្រឿងយន្តកសិកម្ម និង សម្ភារៈកសិកម្ម ។**

[☐] 동의 [☐] 거부
[☐] យល់ព្រម [☐] បដិសេធ

작성방법
របៀបសរសេរ

1. 일반현황: 농업인과 관련한 사항을 작성합니다.

1. ស្ថានភាពទូទៅ: សរសេរព័ត៌មានទាក់ទងនឹងកសិករ។

①란의 경영주인 농업인은 농업경영체 내에서 농작물의 경작, 가축의 사육, 임업 등 농업경영의 의사결정 및 농업소득의 귀속 주체가 되는 농업인을 말합니다.

កសិករដែលជាម្ចាស់អាជីវកម្មនៅក្នុងប្រអប់ ① សំដៅលើកសិករដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការសម្រេចចិត្តលើការគ្រប់គ្រងកសិកម្ម ដូចជាការដាំដុះ ការចិញ្ចឹមសត្វ និងព្រៃឈើ

ហើយនឹងការបញ្ជាក់ពីប្រាក់ចំណូលកសិកម្មនៅក្នុងអាជីវកម្មកសិកម្មរបស់ខ្លួន។

* 신규등록 사유란에는 신규등록 사유(분리, 귀농, 상속 및 기타)를 작성합니다.

* នៅក្នុងប្រអប់មូលហេតុនៃការចុះឈ្មោះជាថ្មី អ្នកត្រូវសរសេរ មូលហេតុនៃការចុះឈ្មោះជាថ្មី(ការបំបែកខ្លួន ការត្រឡប់ទៅការធ្វើកសិកម្ម កេរ្តិ៍មរតក ឬ ផ្សេងៗ)។

②란의 경영주 외의 농업인은 경영주를 제외한 농업인을 말합니다.

កសិករដែលមិនមែនជាម្ចាស់អាជីវកម្មនៅក្នុងប្រអប់ ② សំដៅលើកសិករដែលមិនមែនជាម្ចាស់អាជីវកម្ម។

* 경영주의 가족으로 아래의 요건을 모두 충족하는 사람

* បុគ្គលដែលជាសមាជិកគ្រួសាររបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម ហើយមានលក្ខខណ្ឌដូចកម្រូវការខាងក្រោមទាំងអស់

- 주민등록표에 등록(변경등록)신청일 기준 6개월 이전부터 연속적으로 경영주의 가족으로 함께 등록된 사람(부득이한 사유로 세대를 달리하는 가족관계증명서 상의 배우자 또는 경영주와 혼인한 외국인으로서 「출입국관리법」에 따라 등록한 국내 체류자가 경영주의 주민등록표 상의 주소와 등록(변경등록)신청일 기준 6개월 이전부터 6개월 이상 연속하여 동일한 사람은 예외로 합니다)

- បុគ្គលដែលត្រូវបានចុះឈ្មោះជាសមាជិកគ្រួសាររបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មគិតចាប់ពី 6 ខែ មុនថ្ងៃស្នើសុំចុះបញ្ជី (ចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរ) ក្នុងសៀវភៅចុះបញ្ជីប្រជាពលរដ្ឋ (លើកលែង ប្តីប្រពន្ធ ឬជនបរទេសដែលរៀបការជាមួយអាជីវកម្ម ដែលមានកត់ត្រាក្នុងលិខិតបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងគ្រួសារតែនៅផ្ទះផ្សេងគ្នាដោយសារហេតុផលមិនអាចជៀសរួច

ដែលជាបុគ្គលបានចុះឈ្មោះជាសមាជិកគ្រួសាររបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មគិតចាប់ពី 6 ខែ មុនថ្ងៃស្នើសុំចុះបញ្ជី ក្នុងសៀវភៅចុះបញ្ជីប្រជាពលរដ្ឋ ដូចមានចែងក្នុង 「ច្បាប់គ្រប់គ្រងអន្តោប្រវេសន៍」 ។

- 경영주의 주소가 「농업·농촌 및 식품산업 기본법」 제3조제5호의 농촌이나 같은 법 제61조의 준농촌에 위치한 경우로서 경영주의 가족원인 농업종사자(경영주의 주소가 농촌·준농촌이 아닌 지역에 위치한 경우에는 가족원인 농업종사자의 영농사실이 확인된 경우로 한정합니다)

- ក្នុងករណីដែលអាស័យដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មមានទីតាំងនៅតំបន់ជនបទដែលបានបញ្ជាក់ក្នុង 「ច្បាប់មូលដ្ឋានស្តីពីកសិកម្ម ជនបទ និង ឧស្សាហកម្មម្តុំបរិវេណ」 មាត្រា 3 លេខ 5 ឬ មាត្រា 61 នៃច្បាប់ដូចគ្នា ហើយកសិករជាសមាជិកគ្រួសាររបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម ប្រសិនបើអាស័យដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មមានទីតាំងនៅតំបន់ផ្សេងដែលមិនមែនជាតំបន់ជនបទ ឬពាក់កណ្តាលជនបទ ហើយអាចបញ្ជាក់ពីប្រវត្តិនៃការធ្វើកសិកម្មរបស់កសិករដែលជាសមាជិកគ្រួសារប៉ុណ្ណោះ)

- 「국민연금법」 제8조의 사업장가입자 또는 「국민건강보험법」 제6조의 직장가입자 중 어느 하나에 해당하지 않은 사람(단, 18세 미만 제외)

- បុគ្គលដែលមិនមែនជាអ្នកចុះឈ្មោះជាសមាជិកនៅកន្លែងការងារក្រោម 「ច្បាប់សោធននិរត្តន៍ជាតិ」 មាត្រា 8 ឬ មិនមែនជាអ្នកចុះឈ្មោះជាសមាជិកតាមតំបន់ក្រោម

「ច្បាប់ធានារ៉ាប់រងសុខភាពប្រជាពលរដ្ឋ」 មាត្រា 6 (លើកលែង បុគ្គលដែលមានអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ)

* 경영주의 가족원이 아닌 농업종사인 경우 경영주와 1년 중 90일 이상 농업경영이나 농지경작활동의 고용인으로 종사한다는 고용계약을 체결하고 서면 계약서를 제출한 사람

* ក្នុងករណីកម្មករកសិកម្មមិនមែនជាសមាជិកគ្រួសាររបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម គឺបុគ្គលដែលបានចុះកិច្ចសន្យាការងារជាមួយម្ចាស់អាជីវកម្មធ្វើការគ្រប់គ្រងកសិកម្ម ឬ

សកម្មភាពដាំដុះនៅក្នុងដីស្រែចំការជានិយោជិតយ៉ាងហោចណាស់ 90 ថ្ងៃ ក្នុងរយៈពេល 1 ឆ្នាំ ហើយបានចុះកិច្ចសន្យាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ

* 경영주와의 관계: 가족원인 경우 주민등록표상 관계를 자동으로 반영하며, 고용인의 경우 직접 작성합니다.

* ទំនាក់ទំនងជាមួយម្ចាស់អាជីវកម្ម: សម្រាប់សមាជិកគ្រួសារត្រូវសរសេរទំនាក់ទំនងដែលបានបង្ហាញដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅលើតារាងចុះបញ្ជីប្រជាពលរដ្ឋ ហើយសម្រាប់បុគ្គលិក ត្រូវបំពេញដោយផ្ទាល់។

③란의 공동경영주 여부란은 ② 경영주 외의 농업인란 중 경영주와의 관계란에 ‘배우자’로 기입한 경영주 외의 농업인에 한해 공동경영주 등록 희망 여부에 따라 O 또는 X로 표시합니다.

ក្នុងករណីដែលបានសរសេរ នៅក្នុងប្រអប់ ស្ថានភាពគ្រប់គ្រងរួម លេខ ③ ថា ‘ប្តី ឬ ប្រពន្ធ’ នៅក្នុងប្រអប់ ទំនាក់ទំនងជាមួយម្ចាស់អាជីវកម្មគ្រងចំណុចលេខ ② កសិករដែលមិនមែនជាម្ចាស់អាជីវកម្ម នោះត្រូវគូសសញ្ញា O ឬ X គ្រងចំណុចចងចុះបញ្ជីម្ចាស់អាជីវកម្មរួច ឬ អត់។

2. 농지 등 및 농작물 재배 : 해당 농업경영체가 경작하고 있는 모든 농지 등의 정보를 작성합니다.

2. ដីស្រែចំការ និង ការដាំដុះ : សូមបំពេញព័ត៌មានអំពីដីស្រែចំការទាំងអស់ដែលកំពុងដាំដុះដោយប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងកសិកម្មដែលពាក់ព័ន្ធ។

④란은 필지별로 나누어 농지정보 순서대로 작성합니다.

នៅក្នុងប្រអប់ លេខ ④ ត្រូវបំពេញព័ត៌មានអំពីដីស្រែចំការតាមលំដាប់លំដោយ ដោយបែងចែកតាមក្បាលដី។

④-1란은 해당 지번의 실제 이용형태에 따라 논, 밭, 과수원, 초지 및 기타로 구분하여 작성합니다.

នៅក្នុងប្រអប់ ④-1 គឺត្រូវបំពេញ ដោយបែងចែកជាស្រែ ចំការ ចំការផ្លែឈើ វាលស្មៅ និង ផ្សេងៗ ទៅតាមប្រភេទនៃការប្រើប្រាស់ដីជាក់ស្តែង។

* 「초지법」 제2조제1호에 따른 초지 중 다년생개량목초(多年生改良牧草)의 재배에 이용되거나 사료작물 재배에 이용되는 초지는 ④-1의 실제 지목을 ‘초지’로 등록합니다.
* ក្នុងចំណោមវាលស្មៅ ដែលស្ថិតនៅក្រោម 「ច្បាប់ស្តីពីវាលស្មៅ」 មាត្រា 2 លេខ1 វាលស្មៅដែលប្រើសម្រាប់ការដាំដុះស្មៅដែលមានអាយុកាលយូរ ឬ ប្រើសម្រាប់ការដាំដំណាំជាចំណីសត្វ នោះត្រូវចុះបញ្ជីជា ‘វាលស្មៅ’ ក្នុងកន្លែងប្រភេទដីជាក់ស្តែងនៅក្នុងលេខ ④-1 ។

④-2란은 해당 지번의 면적을 아래와 같이 작성합니다.

នៅក្នុងប្រអប់ ④-2 ត្រូវបំពេញផ្ទៃដីនៃលេខឡក់ដូចខាងក្រោម។

- 自耕・自営: 公부상 면적 기준, 自耕 및 自営에 해당되는 각각의 면적
- ធ្វើកសិកម្មដោយខ្លួនឯង/ដួល: ទំហំផ្ទៃដីនៃដីដែលធ្វើកសិកម្មផ្ទាល់ខ្លួន ឬ ដួល ដោយគិតក្នុងទំហំផ្ទៃដីពេលចុះបញ្ជី
- * 自耕면적 및 自営기간은 농지대장 상의 自耕현황, 自営차계약서(농지 외) 상의 내용을 적습니다.
- * ទំហំផ្ទៃដីដួល និងរយៈពេលដួល គឺផ្អែកលើស្ថានភាពដួលនៅក្នុងសៀវភៅបញ្ជីដីស្រែចំការ និងខ្លឹមសារនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដួល(ក្រៅពីដីស្រែចម្ការ)។
- 실제경작면적: 公부상 면적 중 실제 경작(농작물 식재 등)이 이루어지고 있는 면적(公부상면적 ≥ 실제경작면적+휴경면적+폐경면적)
- ផ្ទៃដីដាំដុះជាក់ស្តែង: ទំហំផ្ទៃដី ដែលជាកន្លែងដាំដំណាំជាក់ស្តែង(ការដាំដំណាំចំការ) ក្នុងចំណោមផ្ទៃដីពេលចុះបញ្ជី (ទំហំផ្ទៃដីពេលចុះបញ្ជី≥ ផ្ទៃដីដាំដុះជាក់ស្តែង+ផ្ទៃដីផ្អាកធ្វើស្រែចំការ+ផ្ទៃដីទុកចោល)
- 휴경면적: 농작물 재배가 가능한 토지이지만, 일시적으로 작물을 재배하고 있지 않은 토지 면적(다만, 다음 작물의 재배를 위해 일시적으로 작물을 재배하지 않는 경우는 제외)
- ផ្ទៃដីផ្អាកធ្វើស្រែចំការ: ជាផ្ទៃដីដែលអាចដាំដំណាំបាន ប៉ុន្តែមិនមានការដាំដំណាំជាបណ្តោះអាសន្ន (លើកលែង ករណីដែលមិនដាំដំណាំបណ្តោះអាសន្ន ដើម្បីទុកដាំដំណាំលើកក្រោយ)
- 폐경면적: 잡목 등의 점유, 시설물 및 묘지 등의 시설이 설치되어 상당한 인력과 시간을 투입하지 않으면 농작물 재배지로 이용이 불가능하게 농지형상이 변경된 토지 면적
- ផ្ទៃដីទុកចោល: ផ្ទៃដីដែលមានរាងជាដីស្រែចម្ការ តែមិនអាចប្រើប្រាស់សម្រាប់ការដាំដុះដំណាំបាន ព្រោះមិនមានការវិនិយោគទាំងកម្លាំងពលកម្ម និងពេលវេលា ហើយទុកប្រើជាកន្លែងផ្សេងៗ ឬ ជាទីបញ្ចុះសពជាដើម។

④-3란은 해당 지번의 시설종류와 시설면적을 작성합니다(번호기입).

នៅក្នុងប្រអប់ ④-3 ត្រូវសរសេរប្រភេទទឹកនៃកន្លែង និងទំហំផ្ទៃដីនៃ កន្លែងសម្រាប់ឡក់ដែលពាក់ព័ន្ធ (សរសេរលេខ)។

- 시설종류: ① 온실(유리), ② 온실(경질판), ③ 온실(비닐), ④ 육묘장(유리), ⑤ 육묘장(경질판), ⑥ 육묘장(비닐), ⑦ 재배사로 구분하여 적습니다.
- ប្រភេទទឹកនៃឯបរិក្ខារ: សូមសរសេរដោយបែងចែកជា ① ផ្ទះកំដៅ (កញ្ចក់), ② ផ្ទះកំដៅ (បន្ទះរឹង), ③ ផ្ទះកំដៅ (ប្លាស្ទិក), ④ ទីបណ្តុះពូក (កញ្ចក់), ⑤ ទីបណ្តុះពូង (បន្ទះរឹង), ⑥ ទីបណ្តុះពូង (ប្លាស្ទិក), ⑦ កន្លែងដាំ។
- 시설면적(㎡): 해당 시설의 면적을 적습니다.
- ទំហំផ្ទៃដីទឹកនៃកន្លែង (㎡): សូមសរសេរទំហំផ្ទៃនៃទឹកនៃកន្លែងដែលពាក់ព័ន្ធ។

④-4란은 해당 지번의 품목별 재배면적을 작성합니다.

នៅក្នុងប្រអប់ ④-4 ត្រូវសរសេរទំហំផ្ទៃដីដាំដុះសម្រាប់ មុខដំណាំ នីមួយៗនៅក្នុងទីនៃកន្លែងនោះ។

- 재배품목: 해당 지번의 농지에 연간 재배하는 모든 재배품목을 적습니다.
- មុខដំណាំ: សូមសរសេរគ្រប់មុខដំណាំទាំងអស់ដែលដាំជារៀងរាល់ឆ្នាំលើដីស្រែនោះ។
- 재배면적: 노지인 경우 노지란, 시설인 경우 시설란에 적습니다.
- ទំហំផ្ទៃដីដាំដំណាំ: ប្រសិនបើវាជាដីវាល សូមសរសេរ ដីវាល នៅក្នុងប្រអប់ទឹកនៃកន្លែងនោះ។

3. 가축・곤충 사육시설 및 사육규모

3. កន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ និងសត្វល្អិត និងទំហំនៃការចិញ្ចឹម

⑤란은 가축・곤충 등 사육시설의 소재지, 시설면적, 경영 형태 및 용도(축사 또는 부대시설)를 적습니다.

នៅក្នុងប្រអប់ ⑤ សូមសរសេរទីតាំង ទំហំផ្ទៃដីប្រភេទគ្រប់គ្រង និងគោលបំណង (បសុសត្វ ឬកន្លែងដុតឆ្ងាយ) នៃកន្លែងចិញ្ចឹមបសុសត្វ និងសត្វល្អិត។

⑤-1란은 필지별로 나누어 시설정보 순서대로 작성합니다. 1개의 시설이 여러 필지에 걸쳐 위치한 경우 동일한 시설번호를 적습니다.

នៅក្នុងប្រអប់ ⑤-1 សូមសរសេរដោយបែងចែកក្បាលដីបំពេញ ហើយសរសេរព័ត៌មានតាមលំដាប់នៃព័ត៌មាននៃទីកន្លែងនោះ។ ប្រសិនបើកន្លែងបរិក្ខារ 1 ស្ថិតនៅលើក្បាលដីជាច្រើន សូមសរសេរលេខកន្លែងតែមួយ។

⑤-2란은 실제 사육시설의 총 면적을 적습니다. 다만, 축산업허가증 또는 가축사육업등록증을 제출하는 경우에는 해당 증명서에 기재된 사육시설 면적 또는 부화용 알 생산시설 면적을 적습니다.

នៅក្នុងប្រអប់ ⑤-2 សូមសរសេរ ផ្ទៃដីសរុប នៃកន្លែងចិញ្ចឹមសត្វជាក់ស្តែង។ ប៉ុន្តែ នៅពេលដាក់លិខិតអនុញ្ញាតការចិញ្ចឹមសត្វ ឬវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មចិញ្ចឹមសត្វ នោះត្រូវសរសេរទំហំផ្ទៃដីនៃកន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ

ឬកន្លែងផលិតពងមាន់ដូចជានសរសេរក្នុងវិញ្ញាបនបត្រ។

⑤-3란은 사육하고 있는 가축 또는 곤충의 품목(종) 및 신청일 현재의 사육규모(마릿수/군/㎡)를 적습니다(다만, 부화업인 경우는 1회 평균 입란 개수를 적습니다).

នៅក្នុងប្រអប់⑤-3 សូមសរសេរមុខបញ្ជី (ប្រភេទ) នៃបសុសត្វ ឬសត្វល្អិតដែលកំពុងចិញ្ចឹម និងទំហំនៃការចិញ្ចឹមសត្វ (ចំនួនសត្វ/ក្រុម/㎡) គិតត្រឹមថ្ងៃដាក់ពាក្យ (ប៉ុន្តែ ក្នុងករណី អាជីវកម្មភ្ជាស់ស៊ុត

ត្រូវសរសេរចំនួនស៊ុតដែលយកចូលកសិដ្ឋានជាមធ្យម)។